



**9th National Symposium on Spanish as a Heritage Language**  
**Florida State University**  
**Conference Program**



**Organizing Committee**

Anel Brandl ([abrandl@fsu.edu](mailto:abrandl@fsu.edu))

Estrella Rodriguez ([ecrodriguez@fsu.edu](mailto:ecrodriguez@fsu.edu))

Angelica Amezcua ([aamezcua@uw.edu](mailto:aamezcua@uw.edu))

Evelyn Durán Urrea

([evelyn.duran@lehman.cuny.edu](mailto:evelyn.duran@lehman.cuny.edu))

Paola Guerrero Rodriguez ([paola.guerrero@ttu.edu](mailto:paola.guerrero@ttu.edu))

Delia Poey ([dpoey@fsu.edu](mailto:dpoey@fsu.edu))

Rachel Wallace ([rw19g@my.fsu.edu](mailto:rw19g@my.fsu.edu))

Saul Moreno ([sm19bm@my.fsu.edu](mailto:sm19bm@my.fsu.edu))

**This event was made free for all attendees thanks to the generous support from our sponsors:**



Zora Neale Hurston Speaker  
Series FSU



Department of Modern Languages  
and Linguistics at FSU

College of Arts and Sciences  
Dean's Faculty Travel Award

**Color Code**

	In-person presentations. All times in the program are Eastern Standard Time (EST).
	Virtual presentations. Registered attendees can virtually attend any program sessions that have a registration link available ( <a href="#">Zoom Registration</a> ).

**Thursday February 24th**

Room	Student Life Cinema
1:00-1:15	Opening Remarks by Dr. Reinier Leushuis, Chair, Department of Modern Languages and Linguistics at Florida State University.
1:15-2:00	Writing Contest Reading and Award Ceremony - Facilitator: Delia Poey
2:00-3:15	Opening Keynote <b>María Cecilia Colombi (University of California, Davis)</b> <b>"Hablamos español o espanglish": el paisaje multilingüe de California</b> <a href="#">Zoom Registration</a>

**Thursday February 24th**

Room	SSB 203	SSB 208	SSB 218
<b>Session 1</b>	Applied Linguistics Chair: Rachel Wallace <a href="#">Zoom Registration</a>	Panel	Language Attitudes Chair: Saul Moreno <a href="#">Zoom Registration</a>
3:30-4:00	Processing Instruction in Mixed Language Classrooms: Preparing Learners for Interactive Tasks  Justin P. White (Florida Atlantic University) Paul B. Mandell (University of Houston-Downtown)	Heritage Spanish and Latinx studies: an interdisciplinary perspective  John Ribo Robinson Herrera Carla Della Gatta Delia Poey (Florida State University)	"I know how to speak Spanish my way": Spanish heritage speakers' language attitudes in the heritage language classroom  Sara Ramirez (Georgetown University)
4:00-4:30	Expanding cognitive research on heritage speakers: Social contexts, inclusive language, and online data collection  Jessica Cox (Franklin and Marshall College)		Self-positioning towards the (Mis)pronunciations of a Hispanic Given Name: Discursive Strategies at Play  Paola Enriquez Duque (The Ohio State University)
4:30-5:00	Spanglish codeswitching in intermediate-advanced Spanish as a Heritage Language students: A longitudinal analysis of production ratios  Carlos Enrique Ibarra (University of New Mexico, Louisiana State University)		Language is how we connect to others! - Heritage Spanish Speakers' Empowerment as the Outcome of Working as Tutors at a Spanish Writing Center  Clara Azevedo Neve Pacera (University of San Diego)
Keynote	Student Life Cinema		
5:15-6:15	<b>Sergio Loza (University of Oregon)</b> <b>Extending the boundaries of critical language awareness: Oral corrective feedback practices in the SHL context.</b> <a href="#">Zoom Registration</a>		

**Friday February 25th**

Room	SSB 203	SSB 208	SSB 218
<b>Session 2</b>	Instruction (Telecollaboration) Chair: Angélica Amezcua <a href="#">Zoom Registration</a>	Acquisition Chair: Estrella Rodriguez <a href="#">Zoom Registration</a>	Panel <a href="#">Zoom Link</a>
9:00-9:30	Telecollaboration: A catalyst for linguistic confidence in Spanish as a heritage language?  Paola Guerrero Rodriguez (Texas Tech University)	Inalienable possession in Spanish-English code-switching  Bryan Koronkiewicz (The University of Alabama)	Media and bilingual audiences: Bridging the gap between linguists and journalists  <i>Organizers:</i> Ana Sánchez-Muñoz (California State University) Jessica Retis (University of Arizona)  <i>Presenters:</i> Rosti Vana (Sam Houston State University) Sergio Loza (University of Oregon) Rachel Showstack (Wichita State University) Daniela Stransky (University of Florida) Lillie Padilla (Sam Houston State University) Maria Luisa Parra (Harvard University) Carolina Melgarejo (Williams College) Damian Vergara Wilson (University of New Mexico)
9:30-10:00	Heritage Language Learner Confidence Development: Interlocutor Effect in Videoconferencing  Lauren Hetrovicz (University of Central Florida)	Does Lexical Frequency Have an Effect on Heritage Spanish? The Case of Clitic Climbing  Adam Cleveland (University of Illinois at Chicago)	
10:00-10:30	Heritage language learner's rapport building in online synchronous interactions: A case study  Laura Walls (University of Nebraska)	'Go, Going, 'Goed': The Relation between Verb Tense Errors and Reading Comprehension Skills in Spanish-English Speaking Fifth Grade Students  Kiana Hines Carla Wood Keisey Fumero (Florida State University)	
10:30-11:00	Coffee Break @ SSB 202		

Room	SSB 203	SSB 208	SSB 218
<b>Session 3</b>	Applied Linguistics Chair: Paola Guerrero Rodriguez <a href="#">Zoom Registration</a>	Syntax Chair: Evelyn Durán Urrea <a href="#">Zoom Registration</a>	Applied Linguistics Chair: Estrella Rodriguez <a href="#">Zoom Registration</a>
11:00-11:30	“Tienes que tomar la troca”: A sociolinguistic study on articles, borrowed words and gender agreement in Spanish heritage speakers of Texas  Rachel Garza (Indiana University)	First Things Third: Innovations in Heritage Speakers' Knowledge of Person on Present Perfect Verb Forms  David Giancaspro Josh Higdon (University of Richmond)	Medical Interpretation and Language Ideology with Repatriated People in Mexico City  Elena Costello (University of the Sciences)
11:30-12:00	Social networks, speaker investment and oral proficiency of young adult heritage speakers of Spanish  Megan Marshall (University of Illinois Chicago)	On the Methodological Validity of Self-Reported Lexical Ratings in Research of Spanish as a Heritage Language  Patrick Thane (Rutgers University)	Spanish Heritage Language Learners: Reading difficulties and spelling errors  Amalia Llombart Luis Gaytan (California State Polytechnic University, Pomona)
12:00-12:30	Examining linguistic choices in the wild  Marina Cuartero Marco Daniela Nuñez de Alvarez Stransky Shelby Mikkelson (University of Florida)	Lexical processes of typological similar languages among heritage and native speakers of Spanish  Jamile Forcelini Rosti Vana (Sam Houston State University)	Talking with the “Spanish Kids”: Language Ideologies and Experiences of Dual Language Graduates in Illinois  Ashley Lenz (Arizona State University)
12:30-1:00	Developing Quantitative Reasoning and Media Literacy in Spanish Heritage Speakers: Pedagogical Perspectives and Approaches  Eddy Enríquez Arana (Montgomery College)		Language mixture, community norms, and L1 dominance: A heritage speaker case study  Drew Colcher (University of Texas at Austin)
1:00-2:00	Lunch on your own (see map on website for recommendations)		

Room	SSB 203	SSB 208	SSB 218
<b>Session 4</b>	Study Abroad and Study Away in the US Chair: Flavia Belpoliti	Panel	Instruction (Critical Pedagogies) Chair: Anel Brandl <a href="#">Zoom Registration</a>
2:00-2:30	Attitudes toward Spanish study away programs in the United States: What do the HLLs think?  Rosti Vana (Sam Houston State University) Leslie Del Carpio (Arizona State University)	Interviewing Latino Families of Young Dual Language Learners About Their Experiences with Early Intervention Practices and Family-Centered Services  Mollie Romano Diana Abarca Estrella Rodriguez (Florida State University)	Critical language awareness, linguistic insecurity, and identity of Spanish heritage speakers: the case of an SHL course in Miami  Marisa Filgueras-Gómez (Florida International University)
2:30-3:00	Mi lengua, mi identidad: Educating study abroad instructors about U.S. heritage speakers of Spanish  Chelsea Escalante (University of Wyoming) Tracy Quan (University of Colorado Boulder) Rebecca Pozzi (California State University, Monterey Bay)		The implementation of critical pedagogies to the SHL classroom: challenges and lessons learned  Isabella Calafate de Barros (University of Arizona)
3:00-3:30	Heritage Spanish speakers' reflections on their unique study abroad experiences  Abby Dings (Southwestern University) Tammy Jandrey Hertel (University of Lynchburg)		My Spanish is/es/está: Critical language awareness and dynamic heritage language ideologies in a Spanish in the US course  Sean McKinnon (Arizona State University) Vanessa Elias (Indiana University)
3:30-4:00	Coffee Break @ SSB 202		

Room	SSB 203	SSB 208	SSB 218	SSB 214
<b>Session 5</b>	Identity Chair: Leire Echevarría Canal	Bilingualism Chair: Rosti Vana	Instruction (Spanish in Community) Chair: Daniela Stransky	Pedagogy Chair: Angelica Amezcua <a href="#">Zoom Registration</a>
4:00-4:30	Linguistic Identity in Southern California: Attitudes Towards Their Translingual Practices  Pablo Camus (Soka American University) Linda Lemus (University of California at Riverside)	Alternative Futures? Generational Change in the Spanish of Round Lake, Illinois  David Giancaspro Marco Consuelo (University of Richmond)	El español de herencia no es solo para la clase, sino para la comunidad  Mariana Mata Meghann Peace (St. Mary's University)	Reimagining the goals of SHL pedagogy: Applying the critical turn in SHL to established goals  Sara Beaudrie (Arizona State University) Damian Vergara Wilson (University of New Mexico)
4:30-5:00	Discutiendo nuestra historia etnolingüística en el aula de lengua de herencia mediante el diálogo y la escritura  Rosalba Alamillo (San Diego State University)	L3 Brazilian Portuguese Creative Morphology and Cross-Linguistic Influence in Spanish Heritage Speakers and L2 Spanish Classroom Learners  Sarah Syamken Dale Koike (The University of Texas at Austin)	Critical service-learning for SHL learners: Promoting student advocacy and agency  Kelly Lowther Pereira (UNC Greensboro)	Open Pedagogy in the Heritage Spanish Classroom  Jocelly Meiners (University of Texas at Austin)
Keynote	Student Life Cinema			
5:15-6:15	<b>Diego Pascual y Cabo (University of Florida)</b> <b>Are we making a difference? Examining stories of success and lessons learned.</b>			
6:30-8:30	Free Reception for all NSSHL attendees @FSU's Law School Rotunda (see map on website for directions)			

**Saturday February 26th**

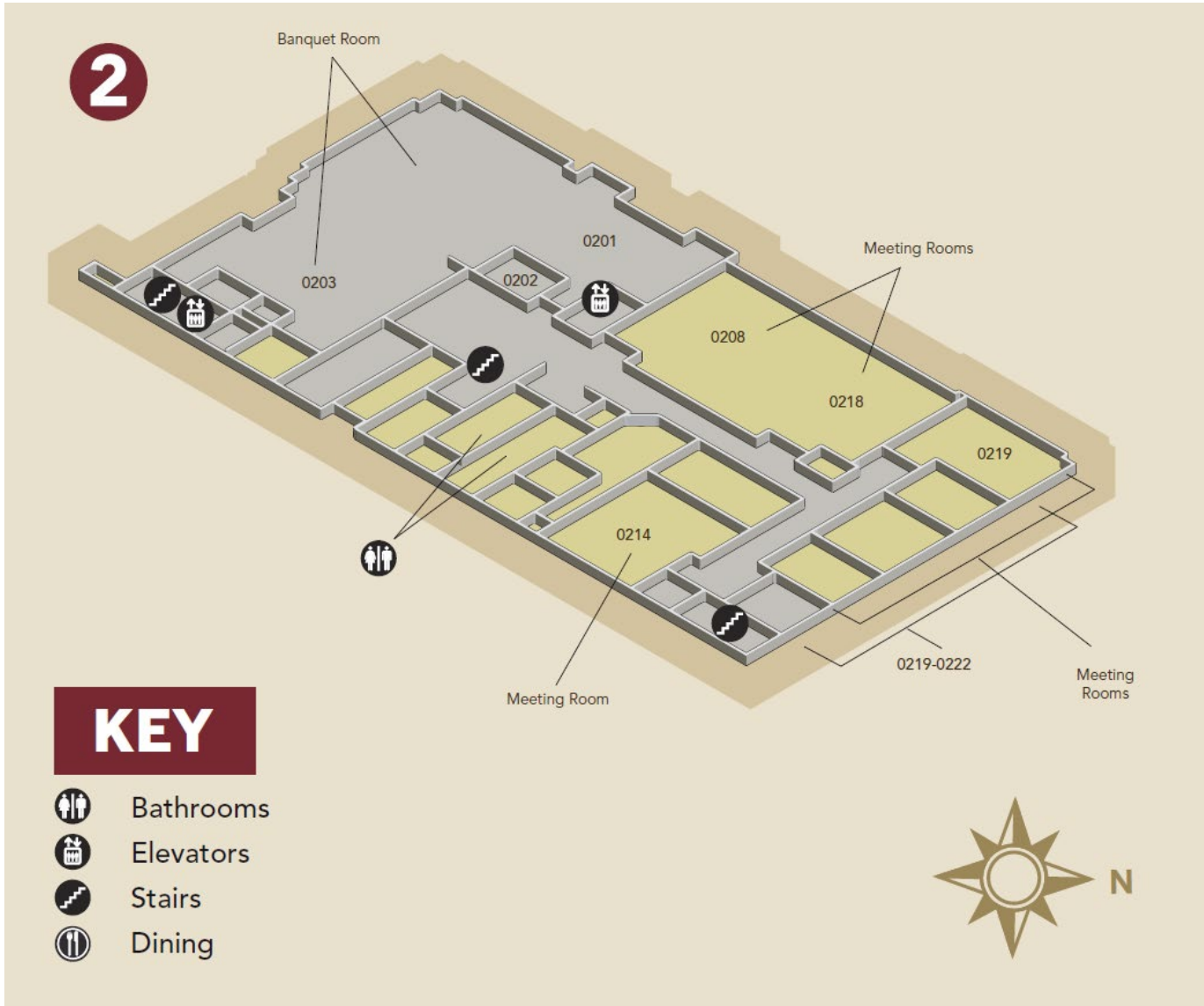
Room	SSB 203	SSB 208	SSB 218
<b>Session 6</b>	Instruction (Literacy & Competence) Chair: Justin White	Instruction (Instructors' Perspectives) Chair: Josh Prada	Instruction (Approaches to Education) Chair: Evelyn Durán Urrea <a href="#">Zoom Registration</a>
10:00-10:30	Photo-essays during the pandemic: advancing multiliteracy competence in the SHL classroom Flavia Belpoliti (Texas A&M Commerce)	The White, Non-Native Speaking Professor: Reflexiones de enseñar el español de herencia Brianna Butera (University of Memphis)	A Concept-Based Approach to develop Heritage Spanish Students metalinguistic knowledge on Spanish Subjunctive mood and modality Ana Sánchez (West Chester University)
10:30-11:00	Exploring written fluency among heritage learners of Spanish  Leire Echevarría Canal (University of Florida)	Teaching heritage speakers when you don't know how: Spanish teachers' use of outside resources and personal experiences to fill gaps in SHL training  Denise Menjivar Savannah Paschal Rachel Showstack (Wichita State University)	Heritage Speakers of Spanish as Maestros in Spanish as a Heritage Language Classrooms: Learning from Their Testimonios to Inform More Equitable Teaching Practices in the SHL Classroom  Nancy Dominguez-Fret (The University of Illinois of Chicago)
11:00-11:30	Writing in Spanish and Writing in English: The bilingual proficiency range of heritage language learners Alberta Gatti Syelle Graves (The Graduate Center, CUNY)  <a href="#">Zoom Registration for this presentation only</a>	The role of the Spanish heritage course in supporting Latinx students in higher education  Angélica Amezcua (University of Washington)	Retos en la elaboración de un curso de redacción para hablantes de herencia  Lydia García (CEPE UNAM Campus Taxco)
11:30-12:00	NSSHL Business Meeting (open to the public) <b>Most Promising Graduate Student in Heritage Languages Award presented by the Organizing Committee</b> (Room SSB 203) <a href="#">Zoom Registration</a>		
12:00-1:30	Lunch on your own (see map on website for recommendations)		



Room	SSB 203	SSB 208	SSB 218
<b>Session 7</b>	Panel <a href="#">Zoom Registration</a>	Instruction (Assessment) Chair: Saul Moreno <a href="#">Zoom Registration</a>	Mixed and Dual Learning Chair: Rachel Wallace <a href="#">Zoom Registration</a>
1:30-2:00	Spanish Heritage Language Direction Network (SHLDNet)  <i>Organizers:</i> Angelica Amezcua (University of Washington) Anel Brandl (Florida State University)	Defining Alternative Constructs of Spanish Language Assessment under JEDI teaching  Eva Rodriguez-Gonzalez (University of New Mexico) Rosita Rivera (University of Puerto Rico-Mayagüez)	Debunking second language and heritage language learners' perceptions of mixed beginning, intermediate, and advanced university Spanish courses  Angela George (University of Calgary)
2:00-2:30	Evelyn Durán Urrea (Lehman College, CUNY) Paola Guerrero Rodriguez (Texas Tech University) Sergio Loza (University of Oregon)	El examen de AP Español Lengua y Cultura: Implicaciones para los estudiantes de lengua heredada  Anna Marrero-Rivera (Arizona State University)	Spanish Heritage Language Learners vs. L2 learners' Learning Styles  Sergio Adrada-Rafael (Fairfield University)
2:30-3:00	<i>Presenters:</i> Sara Beaudrie (Arizona State University) Maria Carreira (California State University, Long Beach)	Analyzing items for a Spanish Placement Exam: The next steps  Patricia MacGregor-Mendoza Gabriela Moreno Jeffrey Longwell (New Mexico State University)	Where we are and where we ought to be: The need for research-based assessments for dual immersion learners Patrick Thane (Rutgers University - New Brunswick) A. Michelle Goldin (Touro College Graduate School of Education) Esther Hur (Rutgers University - New Brunswick) Abril Jiménez (Davidson College) Julio César López Otero (University of Houston) Jennifer Austin (Rutgers University - Newark)
3:00-3:30	Coffee Break @ SSB 202		

Room	SSB 203	SSB 208	SSB 218
<b>Session 8</b>	Heritage Language Programs Chair: Angelica Amezcua <a href="#">Zoom Registration</a>	Panel <a href="#">Zoom Registration</a>	
3:30-4:00	Spanish heritage language programs: Closing the achievement gap and promoting social mobility  Melissa Patiño-Vega (Portland State University)	Heritage Language Teaching: Critical language awareness perspectives for research and pedagogy  Sergio Loza (University of Oregon) Sara Beaudrie (Arizona State University) Ellen Serafini (George Mason University) Mary Hudgens Henderson (Winona University) Amber Hackman (Arcadia High School) Josh Prada (UIPUI)	
4:00-4:30	Considerations for the curricular integration of translation and interpreting in heritage language university programs in the United States  Laura Gasca Jimenez (Fairfield University)		
4:30-5:00	Language Policies and Programs for Heritage Spanish Speakers in Iowa  David Cassels Johnson Christine Shea Diana Camberos Melanie Carbine (University of Iowa)		
5:00-5:15			
Keynote	Student Life Cinema		
5:30-6:45	<b>Amelia Tseng (American University)</b> <b>“Qué barbaridad, son latinos y deberían hablar el español primero”: Raciomultilingual insights into heritage speaker positionality in communities and schools</b> <a href="#">Zoom Registration</a>		
7:00-8:30	Free Reception for all NSSHL attendees @FSU’s Law School Rotunda (see map on website for directions)		

# MAP OF SSB (STUDENT SERVICES BUILDING) SECOND FLOOR



## Wi-Fi Service at FSU

Visit: <https://its.fsu.edu/service-catalog/wi-fi-and-connectivity/wi-fi/fsuguest>

# FSUGuest

FSUGuest is a wi-fi network created for guests of Florida State University to provide free easy-access, public Wi-Fi to guests on FSU campuses.

- **A cellphone capable of receiving a text message required at sign in** | to begin using the FSUGuest Wi-Fi network you will need to enter your cellphone number and accept the terms and conditions before connecting
- **Available across FSU campuses** | all Florida State University campuses come equipped with the FSUGuest network
- **Connect on any device** | FSUGuest is compatible with any of your Wi-Fi enabled devices

### Requirements

Guests must connect to the network and submit the guest registration form on their device. Upon registration, FSUGuest access is valid for two days.

### Cost

There is no charge for this service.

This service is funded in part by the [Student Technology Fee](#).

### Support

FSUGuest Setup Instructions

1. Select **FSUGuest** from the list of available networks
2. If you are not automatically directed to the sign in page, navigate to [fsu.edu](https://fsu.edu)
3. Click the **Guest Registration** button
4. Enter your cellphone number
5. Click **Register**
6. Check your cellphone for a text message
7. Return to a web browser
8. Enter the **Username** (your cellphone #) and **Password** (the pin # that is provided in the text message)
9. Click **Log In**